





PER BX4881.5.U7 U55

Unisn valdense.



Digitized by the Internet Archive  
in 2016



24  
PORTE PAGADO

Año VIII

Noviembre de 1910.

Núm. 96

# LA UNIÓN VALDENSE

PERIÓDICO PARA LAS FAMILIAS

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
COLONIA VALDENSE  
(URUGUAY)



Precios de suscripción anual, adelantada:	Europa . . .	\$ 1.00
	Uruguay . . .	> 1.00
	Argentina..	> 2.50 m/n

MONTEVIDEO

IMPRESA «EL SIGLO ILUSTRADO», DE GREGORIO V. MARIÑO

23—Calle 18 de Julio—23

1910

## Juan A. Gilles

COLONIA VALDENSE (URUGUAY)

Agente de la Revista "La Hacienda"

*Suscripción anual 3 \$ oro. Se remite un número gratis á quien lo solicite mencionando «La Unión Valdense».*

MIGUEL F. SALUSTIO, Rematador.—Ofrece sus servicios—La Paz (C. V.).

AVISO—Se desea vender 5 c. de terreno, á proximidad del Liceo y de la Iglesia. Para tratar, dirigirse á Luisa Malan, viuda Gonnet.—Colonia Valdense.

## ALMACEN de P. A. ALVINO

PRECIOS SIN COMPETENCIA

*Parada Rica—Cosmopolita.*

Véndese una propiedad de 9 c. con casas, 6 piezas, galpones, pozo semisurgente y molino, quintas, etc.—Estevan Negrín—Nuevo Turia—Colonia Valdense.

SE VENDEN 78 c.—Sucesión Santiago Tourn, en C. Valdense, con poblaciones, quinta, montes, etc.—Tratar con Pablo E. Long.—La Paz (C. V.).

Juan Daniel Frache y Rodolfo Rica se encargan de cavar pozos y hacerlos semisurgentes. Se trasladan á cualquier punto.

Colonia Valdense

# Lea usted y piense

Arados **Rock-Island** de 1 y 2 surcos.

Arados **Jilguero** para quintas.

Rastras de dientes **Rock-Island**.

Sembradora de maíz **La Novia** para engancharla al arado.

Sembradora **La Novia** para trigo, lino, avena y alfalfa, de sembrar solo y de sembrar y de tapar, de discos.

Rompedoras, 12 modelos, para maíz y todo grano.

Picadoras de pasto, chala y alfalfa, 8 modelos.

Motores á gasolina **New-Way**, sin agua.

Desgranadoras **La Novia**, 10 modelos.

Máquinas de coser y bordar **Helvetia**.

36 números distintos, fabricación suiza.

Cajas control **Record**, 5 modelos.

Cajones de alarma para mostrador.

*A los señores comerciantes les conviene conocer los precios y condiciones de estos artículos.*

## Casa Bertolotti

Uruguay, 62.

Montevideo.

# LA UNION VALDENSE

NO DEJARÉ LA HEREDAD DE MIS PADRES  
L.º Reyes 21: 3

PROCURAD LO BUENO DELANTE DE TODOS LOS HOMBRER  
Rom. 12: 17

PERIÓDICO MENSUAL PARA LAS FAMILIAS

## SUMARIO

Un pueblo que se transforma. —Correspondencia. —Notas varias:—Los evangélicos en España.—El alcohol y su obra. —Noticias locales.—Notas del mes. La langosta.—La educación religiosa evangélica.—El culto doméstico.—El Uruguay liberal.—Suscripciones pagas. Correo económico.

### Un pueblo que se transforma

«Muchos rostros serán primeros».

(S. Mateo 19,30).

El Señor está obrando grandes cosas, y las está obrando donde menos se hubiese pensado; está cambiando la faz de Corea.

Ese pueblo que pareció dormido hasta estos últimos años, anda desplegando ahora una vitalidad que asombra al mundo. De él acaba de decir el señor Mott, en una gran reunión celebrada en Berlín: «No he visitado pueblo alguno que ofrezca el ejemplo de un cambio tan rápido y maravilloso como Corea: riquezas nuevas, servicios gubernativos perfectamente organizados, un sistema de educación moderna, cambios sociales casi increíbles, he ahí lo que se observa en Corea.»

Aquello, sin embargo, sería poca cosa, y ni habría por qué apuntarlo, si á eso se redujera el adelanto del país que nos ocupa. Un despertamiento exterior, al cual correspondiera un sueño religioso profundo, ó un retroceso espiritual, lejos de ser causa de gozo, lo sería de pesar.

Apresurémonos, pues, á decir que, á Dios gracias, Corea no presenta ese espectáculo aflictivo, sino que se levanta toda entera y que es completa su resurrección.

No sería exacto decir que se despierta, ó que hay en ella avivamiento; hay más que eso: hay verdadera creación nueva. El Espíritu de Dios está obrando allí de un modo admirable, y es un hecho tanto más sorprendente, cuanto que se trata de un pueblo en apariencia poco ó nada preparado para ello.

Que, en ciertas ocasiones, se verifiquen numerosas y admirables conversiones, en el País de Gales, en Inglaterra, en Norte América, ó en cualquier país europeo, no es difícil comprenderlo, por cuanto la Palabra de Dios es allí más ó menos conocida desde siglos, y ha habido larga preparación. Pero que se produzcan, y en grande escala, en una nación pagana del Asia Oriental, cerrada hasta nuestros días á toda influencia cristiana, he ahí lo inexplicable y lo asombroso.

«Hace veinte años, dice el señor Mott, los primeros siete cristianos se reunieron y celebraron por primera vez la Cena del Señor. Pnes en el solo año próximo pasado, fueron más de 50,000 los nuevos convertidos. Corea se halla sacudida por el Espíritu Santo.»

Una revista misionera de Londres, que acabamos de recibir, nos trae nuevos detalles y reflexiones al respecto.

Nos dice que bajo la influencia constante del Espíritu de Dios, la obra es extensiva é intensiva al mismo tiempo. Por un lado, se anda preparando más y más la influencia del Evangelio, y por el otro, la Iglesia se hace cada día más espiritual, desarrollándose un fervor extraordinario y gran celo para la proclamación de la fe cristiana.

Fundamento del doble movimiento y fuente de su poder, es el estudio de la Palabra de Dios en común. Aquellas clases bíblicas de las que ya hablamos en LA UNIÓN VALDENSE, cubren al presente la mayor parte del país.

En cada punto, las dirige algún obrero, misionero, pastor indígena, evangelista ó simple creyente.

Las hay para hombres y las hay para mujeres.

Estúdiase libro tras libro y tema tras tema; y de las tales clases salen hombres y señores por miles y miles, á extender el conocimiento de la salvación por Jesucristo.

Llenos de un santo entusiasmo, esos humildes discípulos del Maestro están determinados á efectuar la evangelización de la nación entera.

Su programa en el corriente año, es colócar un Evangelio de San Marcos en cada familia coreana, para realizar lo cual un verdadero ejército se halla desparado por las comarcas y ciudades.

¡Estupenda lección de cosas es ésta!

Nos abruma un penoso escepticismo, y en derredor nuestro nada más que personas escepticas estamos viendo. Muchas de ellas se ríen de la impotencia del Evangelio, declarando que no puede suceder otra cosa, y regocijándose de que al fin se vea que son doctrinas sin fundamento real. Otras sufren y se lamentan, atreviéndose apenas á confesar su fe en el Señor, ante los hechos que parecen condenarlos.

Por más exagerado que parezca el conocido verso francés: «L'Évangile ne porte point de fruits en nos cœurs», no podemos negar que, no obstante la mucha y constante siembra, sea muy poca la cosecha en los países y centros evangélicos. Tan acostumbrados estamos á nuestro paso de tortuga, que nos cuesta creer en la velocidad con la que anda Corea.

Pues es cosa cierta, probada por muchos testigos, y ella nos dice con hechos tangibles que el Evangelio sigue siendo «la potencia de Dios». No es extraño que haya penetrado allí la civilización europea; ninguna intervención divina fué necesaria para eso; pero una Iglesia Cristiana más viviente que cualquier Iglesia hermana en Europa ó en América, no se explica con los medios humanos ordinarios.

Obsérvese, además, que, cuando el monarca de Corea aconsejó á su pueblo á que abriera sus puertas á los extranjeros, declaró terminantemente que dichas puertas quedarían cerradas contra toda religión de afuera. A pesar de esa salvedad y prohibición, en poco más de veinte años, se produjo el cambio espiritual que el mundo cristiano está contemplando con admiración. Es obra netamente del Señor y no del hombre.

Nos humilla tanta lozanía religiosa en pleno paganismo, y así debe ser. Pero aquello mismo nos dice que puede llegar nuestro turno, cuando el Señor se digna obrar entre nosotros como entre los coreanos. Quizá su ejemplo haya de sernos beneficioso, provocándonos á celos.

Con ese fin es que se relatan esas grandes cosas, y que las relatamos nosotros también para los lectores de LA UNIÓN. Por lo visto, lo mismo ahora que en los comienzos del cristianismo, una Iglesia floreciente es aquella cuyos miembros son otros tantos misioneros ó evangelistas.



## Correspondencia

Chaján, F. C. P., septiembre 24 de 1910.

Estimado amigo:

Tengo el agrado de comunicarle algunas noticias de esta colonia, si es que pueden interesar á los lectores de LA UNIÓN VALDENSE.

La colonia de Chaján se encuentra situada en la provincia de Córdoba, departamento de Río Cuarto, entre los arroyos Chaján y Ají.

La fertilidad del suelo y el clima benigno hacen estos ricos campos aptos para el cultivo del trigo, lino, maíz, centeno, cebada, avena, alfalfa y toda clase de cereales.

Está atravesada por el ferrocarril Pacífico; los puntos más distantes de la estación Chaján se hallan á tres leguas, habiendo colonos que están á dos cuadras de la estación.

El agua en general es dulce y se encuentra desde dos metros hasta los diez, que es la mayor profundidad.

Tiene mucha variedad de pastos muy buenos para la ganadería.

El rendimiento de la cosecha es en término medio de veinte por cuadra, y el maíz produce hasta el setenta por cuadra.

La langosta suele venir también, pero no con tanta frecuencia como en la provincia de Santa Fe, y no causa tanto daño.

Sin más, lo saluda atentamente.

*Esteban Richard.*

Belgrano, Santa Fe, septiembre 16 de 1910.

Estimado amigo:

Pues que los dos últimos números de LA UNIÓN VALDENSE han habla-

do de la larga sequía que reinaba aquí, como en general en la provincia de Santa Fe y en otras dilatadas regiones de esta República, causando serias preocupaciones en todos los gremios sociales, es justo que le comunique ante todo, que, finalmente, vino la tan ansiada lluvia, en la madrugada del 11 del corriente, de tal manera que renace la esperanza. Nuestros corazones agradecidos recuerdan el dicho del salmista: «Visitas la tierra y la riegas: en grau manera la enriqueces con el río de Dios, lleo de aguas: preparas el grano de ellos, cuando así la dispones». S. 65. 9.

—El representante de la Comisión Ejecutiva y secretario de la misma, pastor Pablo Davit, pasó algo menos de una semana en medio de nosotros, habiendo tenido que ir de aquí hasta el Venado Tuerto. Su estadía fué bien aprovechada para los cultos del domingo en ésta y en San Carlos y varias reuniones en los alrededores. La visita de Iglesia se verificó el domingo 21 de agosto, á las 3 1/2 de la tarde, en presencia de una numerosa asamblea, que demostró mucho interés por el asunto principal que se trató en ella.

Agradecemos al delegado de la Comisión sus apremiantes exhortaciones, y, siguiéndole con simpatía en su larga y fatigosa gira, le deseamos muchas bendiciones y un feliz regreso en el seno de su familia.

—En el campo Iturraspe, al norte de Colonia López, viven tres familias de arrendatarios, pertenecientes á nuestra congregación, aunque dos de ellas sean mixtas. Según todas las probabilidades, tendrán que dejarnos pronto, pues dicho campo, alquilado por especuladores, ha de ser ocupado

el año próximo por «maiceros», traídos del sud. Así serán cuatro, y tal vez más, las familias que se separarán de esta parroquia, y todas ellas de porvenir, por ser jóvenes y con muchos niños. ¿A dónde se dirigirán ellas? No lo sabemos todavía, pero lo más probable es que vayan, juntas, á la Pampa.

—El 22 de agosto tuvimos la primer visita de la langosta; siguió viaje al sud sin haber causado perjuicios, y, gracias á Dios, no hemos visto más hasta el presente.

—Una enfermedad, hasta aquí desconocida, y que algunos llaman paperas y otros dicen ser una especie de influenza, ha visitado muchas casas: ¡por todos lados se hablaba de caras hinchadas! Ahora tiende á desaparecer. Hubo también casos, felizmente aislados, de escarlatina y sarampión.

Sin más, salúdale atentamente.

*El Agente.*

Colonia Belgrano, octubre de 1910.

En el establecimiento «Buen Retiro», propiedad de Wildermuth, viven los hermanos Gardiol, que forman parte de la sociedad arrendataria del mismo. Uno de ellos, Pedro, de 28 años, estaba manejando un aparato langosticida á nafta con el objeto de prender fuego á un pajonal, cuando de repente el aparato hizo explosión, y el líquido inflamado le produjo extensas quemaduras, especialmente en las piernas y brazos. Llevado á San Carlos, el pobre vivió aún quince días sufriendo atroces dolores. Fué sepultado el domingo 2 del actual, siendo presidido su entierro por el pastor de Belgrano. Raramente hemos visto

una tan sentida demostración de duelo como en aquella ocasión.

—Falleció un niño de Pablo Gaydou en Estación Wildermuth.

—Fueron visitados los evangélicos de San José en la provincia de Córdoba. También este año fué probada la familia Chambón con varias enfermedades y con la muerte de dos de sus miembros.

A todos estos afligidos, la expresión de nuestra simpatía cristiana más profunda.

*El Agente.*

## NOTAS VARIAS

En un nuevo cementerio cerca de Burdeos (Francia), pusieron sobre la puerta de entrada esta curiosa inscripción, que no traducimos, para no quitarle su originalidad:

Passant, penses-tu ne pas passer par ce passage,  
Où, passant, j'ai passé?  
Si tu n'y penses pas, passant, tu n'es pas sage,  
Car n'y pensant pas, tu t'y verras passer.

INGLATERRA.—Mientras el protestantismo en el continente sufre escasez de pastores y faltan vocaciones, el metodismo británico no puede aceptar todos los candidatos que se presentan. En las cuatro escuelas de teología que posee en Inglaterra, no había el año pasado un solo lugar disponible. Este año la tercera parte de los jóvenes que se presentaron no pudieron encontrar lugar. Muchos obreros emplean su actividad misionera en Canadá y Australia.

MARSELLA.—Un triste suceso acaecido en una excursión, el 15 de agosto, sumió en el duelo la Unión Cristiana de Jóvenes. Uno de sus miembros, querido de todos, Eugenio Long, de 18 años, cayó del pico de una montaña, quedando muerto en el acto.

La aviación ó navegación aérea está adelantando cada día. Los aeroplanos ó globos dirigibles dan mucho que hablar, desde que el famoso Bleriot atravesó con el suyo el Canal de la Mancha. Tras muchos experimentos, se ha llegado á esto: salir de un punto determinado, y después de un viaje por la atmósfera, llegar otra vez á él. El primer viaje organizado se efectuó el 17 de agosto último, de París á Nancy. El señor Leblanc, autor de tal hazaña, recibió una recompensa de cien mil francos.

La navegación aérea está llamada á un gran porvenir y quién sabe las transformaciones que va á causar, en los viajes, en el comercio, en las guerras, etc. Es comparable la importancia de su descubrimiento al de la Imprenta ó al de la América y traerá consecuencias que ni se pueden suponer.

—El cólera sigue causando víctimas en el Sur de Italia, aunque no se desarrolló con violencia. Se ha notado que los pájaros han emigrado todos de las comarcas invadidas, lo que ya se había observado en otras épocas de epidemia.

## Los evangélicos en España

Los periódicos de Madrid contienen un mensaje dirigido al Presidente del Consejo de Ministros por los señores Juan B. Cabrera y Cipriano Tornos, respectivamente obispo de la Iglesia española reformada y presidente de la Iglesia evangélica española.

Manifiestan en dicho documento que no pueden guardar silencio ante las protestas de quienes ningún quebranto sufren en su fé, ni pierden ninguno de sus derechos porque, con racional y legítimo acuerdo, se permita poner letreros, emblemas ó símbolos en el exterior de nuestros templos ó capillas.

Hemos sufrido pacientemente, (añaden), durante muchos años, el «estado

ridículo» de que la Constitución española nos dijera: «Nadie será molesto por el ejercicio de su culto»; mas una real orden añadiera: «pero que no se sepa dónde se ejerce ese culto, ni se vean señales de ellos». ¿No es esto ridículo? Y cuando V. E. ha querido lanzar de España esa nota de ridiculez, no parece sino que se van á hundir las esferas, según el clamoreo que han levantado «dos obispos todos de España», las «damas católicas», las «Asociaciones» y la Prensa que, abominando de la libertad, abusa de ella para escarnecer y vilipendiar á los que con ella no comulgan.

¡El pueblo español necesita pan y paz!; pero ninguna de ambas cosas le pueden dar los que le ofrecen el primero á precio de la conciencia, y le quitan la segunda sembrando la cizaña en los matrimonios. No, no conocen al pueblo, aunque otra cosa proclamen. El pueblo quiere religión, pero una religión de paz, armonía, fraternidad; religión que respete la de sus conciudadanos; religión sin fanatismo ni supersticiones; religión que en los tristes hospitales trate con el mismo cariño á los de diferentes confesiones; religión que no ponga dificultades al que no quiere casarse en ella; no quiere una religión que, después de sembrar la cizaña entre los vivos, impone que los muertos rechacen á los muertos.

Y para que de todos sea sabido cuán calumniosa es la idea de «la minoría insignificante de los disidentes», en los Registros de Policía de España consta son más de «doscientos» los locales en que se predica el Evangelio; más de «cientos» las Escuelas Evangélicas de ambos sexos; «once» periódicos evangélicos; «cinco» Centros de enseñanza superior; «siete» Centros de beneficencia y «cinco» de publicaciones religiosas».

## EL ALCOHOL Y SU OBRA

---

Estimados oyentes: es este un tema que cada uno de nosotros conoce lo suficiente; hasta demasiado, ¿no es verdad? Todos vosotros conocéis, por haberlo leído y visto, los funestos resultados que acarrea el alcohol.

«¿Por qué, pues, venir á hablarnos todavía de ello?», me podréis preguntar. A lo cual contestaré que es cierto, hasta demasiado cierto, que los efectos del alcohol son sobradamente conocidos, para que yo venga á haberos cosas nuevas. Son cosas muy viejas; pero, por lo mismo que son cosas viejas, no les damos siempre la importancia que tienen, ni nos detenemos siquiera para reflexionar lo suficiente en este azote de la pobre humanidad.

Trataré de presentaros aquí algunos cuadros de los efectos del alcohol, el cual, con marcha vertiginosa, se va llevando diariamente tantas víctimas á la tumba.

Interrogad á un borracho; preguntadle si ha vivido siempre en una vida desordenada, baja y repugnante. Si quiere contestaros con sinceridad, de seguro os dirá que no; que conoció tiempos mejores, en que era dueño de sí; tiempos en que aún no conocía esa hambre, esa sed devoradora, que se hace irresistible para el que se entrega á tal pasión.

Pero, siempre hallará disculpas; cuando no fué por esto, fué por aquello, y así se dejó arrastrar corriente abajo, hasta estar completamente sumido en el fango del vicio que lo redujo á un estado tan deplorable.

Observad ahora conmigo á un borracho, que se encuentra en estado de completa ebriedad. Quizás es un conocido. Pero si os acercáis para ayudarle á montar á caballo—cosa que no ha podido hacer, ó bien del cual se ha caído como

un pedazo de plomo,—¿qué oiréis? ¡Palabras que os hieren el corazón de groseras!... Eso, cuando puede pronunciarlas; pues, casi siempre tiene la lengua tan entorpecida, que es casi incapaz de articular alguna palabra comprensible.

Si le preguntáis si no es conoce, tal vez os dirá que sí; pero no por eso dejará de pronunciar blasfemias, ó insultaros á vosotros que os ofrecéis para prestarle un servicio.

Amigos míos, ¿no os parece, en este mismo momento, ver la indecisa figura de un borracho, cuyos pasos trémulos y de igual es van en sentido opuesto al punto adonde quiere dirigidos?

Observadle aún; quiere orientarse y caminar decididamente, pero, ¡oh! miseria grande, su cabeza le gana, y se despoema de todo su largo!

Es triste, penoso ver á un borracho que no puede tenerse en pie; pero más triste aún es verle á caballo. Ora tira de una rienda, ora tira de la otra, ora echa su cuerpo hacia atrás tirando de ambas riendas, impidiendo la marcha del pobre animal paciente y martirizado. ¡Triste cuadro! ¡fata! abusol...

Aún no he dicho nada acerca del hogar de este último, en el que se ve el verdadero cuadro de la miseria y de la brutalidad.

Representaos esa mujer en cuyas arrugas se ve estampado el dolor; surcos abiertos por las lágrimas de ver al esposo querido, convertirse en fiera brutal.

¿Y los hijos? ¡Pobres criaturas inocentes, medio desnudas, harapientas, y á veces llenas de hambre! Sufren las consecuencias del vicio del padre.

¿Y no son estos últimos, propensos á heredar el vicio del primero? Desgraciadamente, esto sucede con demasiada frecuencia.

¡Triste vida! ¡triste hogar! ¡triste familia! ¡triste porvenir! ¡negro horizonte el del borracho que no encuentra ya otra

diversión que la embriaguez! Desgraciado del que se entrega á tan condenable pasión; si no retrocede, su fin será una muerte miserable. ¿Y su alma? Si no se arrepiente, no podrá entrar en aquel lugar santo, que ningún borracho puede ver.

¡Terrible aguijón el del alcohol, que no satisfecho con quitar miserablemente la vida del cuerpo, dirige sus ponzoñosos dardos contra el alma que es inmortal!

Querido oyentes: ninguno de nosotros se deje mandar por el alcohol que lanza sus víctimas por tan atroz camino de muerte.

¡Nos guarde Dios á todos individualmente de ese flagelo, nos fortifique y aliente para combatir la tentación! Y si algún día ella se presenta con más fuerza para algunos de nosotros, ¡quiera Él también darnos fuerza para rechazarla!

(Leído la noche del 18 de septiembre de 1910.)

DAVID M. SALOMÓN.

## NOTICIAS LOCALES

### COLONIA VALDENSE.

El tema obligado de todas las conversaciones son las langostas que han invadido nuevamente el país como el año pasado, y en cantidad aun mayor, según todos pretenden. En el momento en que escribimos estas líneas, aun cuando no ha llegado todavía el grueso del ejército, diremos, á Colonia Valdense, ya se ven algunas avanzadas, y estamos rodeados y amenazados de todas partes. Dolores, Lavallo, Mignete, Tarariras, Barker, han sufrido ya los estragos que causa el acridio y en dirección al Norte ha llegado hasta el pueblo de Nueva Helvecia y al depar-

tamento de San José. Los colonos que han venido de afuera y á quienes hemos pedido informes, averiguando la magnitud de los daños causados, nos manifiestan que donde el trigo fué sembrado tarde, se ha sufrido más, y en cuanto al lino casi no lo come, pero si los perjuicios no son considerables ahora, y han sido aminorados mucho por las últimas lluvias caídas tan á tiempo, en cambio el peligro mayor va á ser la saltona que nacerá dentro de algún tiempo, pues en todas partes ha desovado con abundancia la langosta, y si no se toman medidas radicales, la cosecha del maíz, no solamente será problemática, sino que puede darse desde luego como pérdida por completo. En previsión de ello la mayor parte de los agricultores siembran maíz amargo.

Las quintas, arboledas, vergeles, sembrados, se hallan en tan espléndido estado de lozanía y vigor, que uno más siente al pensar en ese peligro, que lo reducirá todo en un triste desierto.

—El Pastor D. Hall del Rosario Santa Fe, acaba de publicar una obrita de unas 60 páginas, intitulada «*El Yunque Indestructible*», cuya lectura mucho recomendamos. Se puede conseguir en Tarariras, casa del pastor B. A. Pons, ó pedirse al autor, 9 de Julio 835—Rosario de Santa Fe. Precio: 30 centavos.

—Los señores Arduin, Ugón, Courdin y Gilles, compraron un campo en Tacuarembó, cuyas escrituras se hicieron ante el escribano público doctor Celedonio Nin y Silva.

—Desde Dolores nos visitaron Daniel Rostán, Julio Pedro Cairus y Julio Rostán, con el objeto también de escriturar el campo que compraron.

—Juan Pedro Berton y Daniel Ber-

inat solicitaron autorización para co-ocar un recuerdo en la tumba de sus fallecidos, y lo mismo hizo don Juan Charbonnier, de Cosmopolita.

—Muchas son las familias que han sido visitadas por la enfermedad, en el transeurso del mes pasado. Casi no hubo excepción. No se produjeron felizmente casos muy graves y fatales. Las personas de edad avanzada son las que más han sufrido y más tardan en recuperar las fuerzas.

El señor Gaydon está enfermo hace dos meses ya, pero sigue algo mejor.

—Después de 24 años de ausencia, vino de la Argentina á visitar á sus parientes, Levi Robert. Reside en San Pedro, donde trabaja en las máquinas trilladoras. Se había ido al estallar la revolución del Quebracho, como hicieron tantos otros después, de tal manera que con los orientales, valdenses no más, que han emigrado, se podrían haber formado buenas colonias en el país, si no hubiesen habido tantas aventuras de guerras y revoluciones, que perturban y desaniman la trabajador.

—Las inscripciones para exámenes en el Liceo, sobrepasan las habidas hasta ahora, pues llegan á 169,

Habiéndose terminado los cursos, el profesor señor G. A. Revel, salió para Buenos Aires, de donde piensa regresar á Italia. El padre es pastor en la ciudad de Como.

La Comisión del Liceo busca un profesor que pueda enseñar el francés y el alemán. Los interesados deben dirigirse al señor Ugón, en Colonia Valdense.

—De Iris vino Joel Vigna y de Bahía Blanca Enrique Berton Rivoir que está empleado como guarda en el ferrocarril Buenos Aires-Pacífico.

—Juan P. Maurin donó una cuadra para la escuela del Rincón del Rey. Una Comisión compuesta de los señores J. P. Maurin, presidente; Alejo Jourdan, secretario; Luis Maurin, tesorero; Alejo Garrón y Eliseo Negrín, vocales, corrió con todo lo concerniente á la construcción del salón para clase y casa para el maestro. Todos los vecinos se ayudaron sin excepción y el edificio está terminado, con todas las comodidades requeridas. La Comisión desea por medio de estas líneas agradecer á todos, el concurso que prestaron.

—De Riachuelo estuvo don Daniel Negrin, miembro de la Comisión pro-Capilla y encargado de recolectar entre nosotros para ese objeto.

—La Comisión Ejecutiva espera visitar la iglesia de San Salvador el domingo 6 de noviembre, y la de Lavalle el domingo siguiente.

—Cartas que recibimos de Tacuarembó nos hacen saber que pasó de largo la langosta, sin ocasionar casi daños, y que ha llovido copiosamente todo el invierno.

—Don Juan Pedro Pontet compró el terreno que había puesto en venta el señor Bertin, de Colonia Iberia. El primero se va á ausentar por algún tiempo para Iris, á fin de ayudar al hijo que debe hacer la mudanza y poblar.

—El doctor Ildefonso García Lagos pasó una temporada en Colonia Suiza y tuvimos el placer de saludarle. Cuando se fundó la Colonia ayudaba á su padre el señor Doroteo García, en la mensura, en calidad de secretario.

#### COLONIA SUIZA.

El señor Martín Reisch agrandó mucho su casa de comercio; puso también tienda y mercería.

—El Hotel Suizo del señor Leicht inauguró un nuevo edificio, contiguo al anterior, así es que cuenta ahora con más de 40 habitaciones.

—El Hotel Central del señor Bourda fue también muy ampliado.

—El señor Hermann Karlen está enfermo de gravedad y tuvo que ser operado.

—El pastor Richter estuvo en Buenos Aires algunos días.

—La diaconisa llegada de Alemania, ofrece sus servicios para el cuidado de enfermos.

Va á dirigir también la escuela dominical.

#### LA PAZ.

Se construyó un nuevo edificio para el Resguardo, en un paraje en donde no llegan las crecientes. Se consiguió también su habilitación para las mercaderías de barraca y las de removido.

—Estuvieron enfermas la señora de Maurin y la señora viuda Constantin.

—El 15 de octubre se dió una velada literaria musical á beneficio de la Sociedad de Socorros Mutuos. Obtuvo éxito halagüeño, y los actores improvisados desempeñaron bien su papel, obteniendo los aplausos de la numerosa concurrencia.

—Los señores Bonjour hermanos arrendaron unas 20 hectáreas á un sindicato argentino que va á explotar las canteras de granito de donde se sacaron las piedras empleadas en el puente de La Paz. El ferrocarril construirá un desvío y llevará la piedra al Puerto Sauce para embarcarla.

#### ROSARIO.

El señor Emilio A. Ugón, habiendo obtenido un mes de licencia fué

hasta Tacuarembó y Rivera para visitar á sus parientes.

#### COSMOPOLITA.

El señor Ignacio Mannel Díaz visitó las familias de la congregación, con el objeto de recolectar para los trabajos de la capilla de Riachuelo y Estanzuela.

—El edificio de la escuela del Estado, amenazando ruina, fué echado abajo, y se construye otro nuevo.

—De Iris vino Juan Negrín y Arduin y no volverá hasta la cosecha.

—Falleció en Puerto Sauce Julio Alfredo Félix y fué sepultado en Colonia Valdense. Estuvo más de un año enfermo, postrado en cama.

#### ARTILLEROS.

Proyectan reunirse en Asamblea General en la capilla de Artilleros las sociedades de Jóvenes Cristianos de Cosmopolita, Tarariras y Riachuelo.

—Efectuóse el matrimonio de Pablo Dalmás y Alejandrina Ricca.

—Santiago Pastre sigue algo mejor, pero parece que tendrá que someterse á una operación.

—Regresaron á Iris Enrique Dalmás y su hermana Paulina.

—Deben contraer enlace Pedro Bein y Anita Baridon.

—En el Rincón del Sauce, conocido con la denominación de campo de Garat, el vecindario construye una escuela cuyo maestro será costeadado por el Estado.

#### TARARIRAS.

El domingo 18 de septiembre, de noche, la Unión Cristiana de Jóvenes celebró una reunión religiosa concurrida y atenta, en el mismo local de la velada. Hablaron D. M. Dalmás, sobre el tema «*Fructificad*» (Gen. I);

Santiago Rostagnol, «*Aspiraciones á la libertad*»; David Rostagnol, «*Lo que debe ser el cristiano*»; D. M. Salomón, «*El alcohol y su obra*»; y M. Rostagnol, «*Ninguna condenación*». El señor Pons y Juan P. M. Salomón agregaron algunas palabras, aprobando y elogiando los trabajos de la Sociedad.

Publicamos por separado el trabajo del joven Salomón, á quien agradecemos que nos lo haya remitido y se haya acordado de nosotros, y publicaremos con placer otros, si nos fueren comunicados. Los asuntos morales y religiosos no conciernen solamente á los pastores y eclesiásticos. Deben interesar por igual á todo laico, y no sólo deseamos sino que pedimos su cooperación.

—Sigue mejorando María Rostán, hija de don Francisco Rostán, la que tuvo que ser llevada al Rosario, para más cómoda asistencia médica.

—Pedro Berton piensa trasladar su taller de composturas á Cañada Nieto (Dolores).

#### RIACHUELO.

Después de casados, los jóvenes Felipe Grand y Sara Perrachón fueron á domiciliarse en San Luis.

—Don Alejandro Bertin tuvo que llevar á la señora á Montevideo, por encontrarse enferma.

—En el Quintón los vecinos levantan el local que debe servir de Escuela Pública del Estado.

#### COLONIA.

Se han creado en el Departamento 18 escuelas nuevas, que deben abrirse el 15 de febrero ó á más tardar el 1.º de marzo. Entre las localidades favorecidas vemos las siguientes: Puerto Rosario, Estación Barker, Rincón

del Rey, Colonia Miguelete, San Pedro, Estanzuela y Quintón.

Por no haberse puesto de acuerdo ó no haberse movido á tiempo, quedaron afuera Santa Rosa, Campana y Sarandí, donde hay núcleos de población muy importantes y que las autoridades escolares deberán tener en cuenta.

#### MIGUELETE.

El culto será presidido por el pastor Pons el último domingo de noviembre.

—Juan Pedro Gardiol, el apreciado amigo de Cerro de las Armas, se va á mudar el año entrante para el Sauce, donde arrendó un campo.

#### DOLORES.

La langosta voladora arrasó los sembrados en Cañada Magallanes. Ya está naciendo la saltona.

—Volvieron de Tacuarembó dos hijos de David Caffarel y uno de Pedro Guigou, que habían ido para visitar campos. No hicieron negocio porque los precios han subido mucho y no encontraron propio para agricultura el campo que visitaron. El doctor Nin y Silva los atendió muy bien y les indicó campos en venta.

—Falleció la hija mayor de Estevan Bertinat, radicado en Estación Bizcocho.

—Emilio Rochon, mientras examinaba un arma, se hirió en una mano. Lo curó en Dolores el doctor Burghi, no siendo de gravedad la herida.

—Un hijo de Juan Daniel Berton tuvo que ir ya dos veces á Montevideo para consultar un especialista, porque está enfermo del oído.

—Vimos en Bizcocho á la señora María Z. de Burger, suegra de los amigos Martín Reisch y Luis Kuster.



Fué de los primeros pobladores de Colonia Suiza, y se acuerda del pastor Salomón, quien solemnizó su matrimonio.

#### MONTEVIDEO.

El señor Alfredo Samonati, Inspector de Escuelas de Rocha, es de los enviados por el Gobierno para estudiar cómo funcionan las escuelas técnicas y del hogar en Europa y Norte América. Irá á Estados Unidos y Canadá.

#### COLONIA IRIS.

La familia de don Francisco Grill, de Villa Iris, estuvo enferma. Tuvo al hijo mayor con pulmonía.

—De Dolores vino la familia de Santiago Dalmás.

—La lluvia tan deseada vino por fin á colmar los deseos de los colonos.

—Falleció la señora de Juan Daniel Tourn. Fué del número de las familias que salieron de Rorá para Colonia Alejandra, donde estuvo poco tiempo; pasó á la Colonia Valdense, donde vivió muchos años hasta que casi toda su familia, habiéndose establecido en Iris, vino también con su esposo, que ahora queda viudo, muy avanzado en años y lleno de achaques. Le expresamos nuestra cristiana simpatía.

---

#### NOTAS DEL MES

---

*El Sínodo Valdense.*—El Sínodo ó Asamblea general formada por los pastores y los representantes de todas las iglesias, se efectuó, como es costumbre, en Torre-Pellice, capital de los Valles, la primera semana de septiembre. Se abrió con el culto dirigido

por el profesor Enrique Rivoir y la consagración ú ordenación de dos nuevos pastores. Entre los asuntos de importancia tratados por el Sínodo registramos la *Administración única*, ó sea la fusión de la *Mesa Valdense* y el *Comité de Evangelización*, en una sola autoridad dirigente que conservaría el nombre de *Mesa*. Se aceptó después de larga discusión que haya una sola corporación dirigente, y una Comisión quedó encargada de estudiar la manera cómo se aplicarán en la práctica y las modificaciones que habrá que introducir en los Reglamentos.

Se trató también el asunto del *voto á las señoras*, que fué aprobado, de manera que podrán votar en las asambleas, pero no se resolvió todavía si esto implica que podrán ser designadas para ocupar algún cargo. Esto se decidirá en otro Sínodo, el venidero probablemente. Las autoridades fueron confirmadas en sus puestos, y Moderador el señor Léger. El Sínodo dejó la mejor impresión por las deliberaciones tomadas, el espíritu que reinó en las discusiones y los resultados obtenidos durante el año.

*El pastor Appia.*—Conocido en todo el mundo evangélico por su actuación descollante, la muerte del señor Appia causó honda impresión, aún cuando el desenlace era esperado por su edad avanzada, de 83 años. Pastor de una iglesia en París y miembro del Comité de Misiones, desplegó en todas partes una actividad asombrosa, hablando en todo momento de misiones, evangelización, despertamiento, historia, electrizando á sus oyentes por su palabra tan convencida de apóstol fervoroso de la conversión personal, fuente de todo progreso en la vida del espíritu.

Falleció en su chalet, en Torre-Pellice, donde solía ir todos los años á veranear, aprovechando su estadía para presidir entos y reuniones en todas partes.

Hombre poderoso en palabras y en obras, su memoria perdurará.

*Perrero* — Esta parroquia nombró como pastor al señor Enrique Garron, de Mac-Donald, Estados Unidos.

*Alejo Muston*. Fué celebrado este año el centenario del mayor historiador del pueblo valdense. Escribió «El Israel de los Alpes», obra en 4 volúmenes, hoy agotada. Perseguido por haber publicado una tesis histórica, sin la autorización de la censura eclesiástica, tuvo que salir de noche de Bobbio en el mes de enero y pasar en medio de la nieve é ingentes peligros, el cuello de la Cruz, para ponerse en salvo. Desterrado, aceptó una iglesia en Francia, donde estuvo hasta la muerte. Es autor también de los dos himnos nacionales, diremos, de los valdenses: «Le retour de l'exil» y «Le serment de Sibaud».

*Portugal*. — La república que debe ser símbolo de libertad, fué proclamada en este país, llamando el hecho la atención del orbe entero. Los comienzos del nuevo gobierno son buenos y parece que está asentado sobre bases firmes.

*Buenos Aires*. — En medio de grandes fiestas y regocijo, asumió la presidencia de la República Argentina el doctor Sáenz Peña.

Los uruguayos cifran hermosas esperanzas en su gobierno, confiando que sabrá guardar la neutralidad más absoluta, en lo que esperamos que los hechos no vendrán á desmentir las palabras pronunciadas.

«El Estandarte Evangélico», deseando recordar el 75.º año de la ve-

nida de los primeros pastores y el comienzo de la obra, se propone editar un número especial de 180 páginas, con la colaboración de muchas personas, y engalanado de vistas y retratos numerosísimos.

## LA LANGOSTA

¡La tenemos otra vez! Quizá sea la misma que se crió entre nosotros no hace un año todavía, y por culpa de todos no fué combatida en tiempo oportuno. Cuando lo hubo arrasado todo y ya no quedaba nada para devorar, se fué para comarcas más propicias; pero ahora que todo está verde otra vez, y tierno y apetitoso, ha llegado para el banquete.

Hacía tiempo que se oía hablar de ella, como que estaba en camino, y en parte se tenía la terrible noticia por cierta, en parte se dudaba. Pero se anda acreando; ya está comiendo los trigos á pocas leguas de nosotros; llegan hasta nuestros oídos los lamentos de los hermanos damnificados, y empezamos á temblar. No obstante eso, aun no la vemos; tal vez se exagere como á menudo se hace. . . . Pero ¡allí viene la vanguardia! Unas siguen volando, otras se dejan caer al suelo. ¡Ay! si vienen numerosas como el año pasado! Y pensamos en nuestras huertas lozanas, en nuestras flores que acaban de abrir sus pétalos, en nuestros arbolitos recién plantados en sustitución de los que perecieron meses atrás; pensamos en nuestros trigos, hermosos y tiernos, en esos extensos campos de lino tan lindos y atrasados todavía. ¡Ay! ¡qué estragos!

Pasa un día, pasan dos y el grueso del ejército no aparece. Puede que tome otro rumbo ó que siente sus reales donde se encuentra; y en cualquiera de las dos posibilidades, es un consuelo y permite respirar

con un poco más de calma. Es egoísmo pero, indigno de cristianos, indigno aun de hombres, pues si la manga va á devastar más lejos, ó bien todo lo devora donde ahora se encuentra, habrá tan sólo cambio de víctimas; y un regocijo que supone el llanto de otros, no puede menos que avergonzarle á uno.

Existiría un remedio, eso es, que los privilegiados repartieran su cosecha con los que la pierdan; pero, desgraciadamente, no hemos llegado á tal espíritu de fraternidad y desprendimiento.

«Cada cual para sí, y Dios para todos», sigue siendo nuestra regla de conducta; regla muy cómoda, por cierto, pero que nunca habrá secado una lágrima.

De poca duración, sin embargo, son esas alternativas de temor y esperanzas; lo que no era más que vana ilusión, desaparece ante la dura realidad.

Tenemos, pues, la langosta otra vez, y la tenemos en grande abundancia. Habrá para todos, aun para los que tal vez no la tengan todavía; pronto los visitará á ellos también.

Por más atrasada que sea este año la estación, podemos creer que los estragos de la voladora serán parciales; pero nada resistirá á la saltona, cuyos ejércitos estarán formados antes—mucho antes—de la siega.

Estragos parciales, decimos, lo cual no quita su carácter en extremo doloroso, para muchos agricultores, que han perdido ya, ó perderán, toda esperanza de cosecha. Aquellos serán tanto más apesadumbrados, cuanto que verán que ha sido salvada la cosecha de sus vecinos.

Todos conocemos por experiencia las impresiones y luchas emocionantes de estos días. En un principio, se trata de espantar al enemigo que revolotea sobre nuestras cabezas, atraído sin duda por el aspecto seductor de las campiñas; se hacen grandes humaredas, se sacuden tra-

pos y se hace el mayor ruido posible con latas viejas. Por un momento abrigase la ilusión de conseguir algo; parece que el volátil huye á otras partes; pero vuelve en seguida, y cae y cae con tanta abundancia, que pronto se ve lo inútil que es la lucha. Se procura todavía salvar algunos frutales, luego la quinta de verdura, luego siquiera un hermoso rosal, y hay que concluir por abandonarlo todo. . .

¡Tanta cosecha devorada! ¡tantos arrendatarios y agricultores poco pudientes todavía, despojados de la abundante siega que tenían en perspectiva! Eso no es natural; no es, no, cosa que pueda agradar á nuestro Dios. Es un desorden, y un desorden que debiera llamarnos seriamente la atención. Es insensato decir que es así, y así tiene que ser; que no hay más remedio que aguantar hasta lo posible.

Dos cosas hay que hacer sin falta, seriamente y con urgencia: *volverse al Señor Todopoderoso* y lleno de bondad, autor de cuantos bienes poseemos, sin cuya bendición en vano se trabaja; volverse á Él con toda sinceridad de corazón, para amarle y servirle. Lo que hay que hacer, además de eso, es. . . *matar la langosta*. Si se la deja vivir, preciso es alimentarla, aun cuando chupara hasta la sangre de nuestros corazones.

Para que desapareciera ahora, necesario fuera que Dios cumpliera un milagro, exterminándola en lugar nuestro, lo cual sería indudablemente fácil, pero que Él no hará. Nos corresponde á nosotros matarla, y no es ninguna tarea superior á nuestras fuerzas.

Contra la voladora, vana cosa sería luchar; la ería, por el contrario, acometida seriamente en sus primeros días de su vida, puede destruirse toda, con solo emplear los medios ordinarios y las máquinas de que se dispone, sin andar escogitando cosas inaplicables.

El asunto es de tanta importancia, que

bien merecería la mayor atención de parte de todos, pero especialmente de nuestras autoridades superiores.

La experiencia debiera haber mostrado que las comisiones locales, aun si las animase la mayor buena voluntad, poco ó nada podrían hacer. Acción enérgica se requiere, como si se tratase de salvar al país de una gran desgracia inminente. ¿Y no es bastante gran desgracia lo que está verificándose? ¿Quién puede calcular el daño, el desaliento, la miseria y la desesperación, causados por la destrucción de las cosechas y la muerte del ganado?—Si el Gobierno Nacional, pues, no procede en esto como lo haría contra un ejército enemigo que hubiese invadido la República; si no imparte órdenes acertadas y perentorias en todo el país, mejor es no gastar un centésimo en paliativos. Pero ¿quién soy yo para que me atreva á dar consejos á nuestras sabias autoridades? No dejarán de hacer más y mejor de lo que digo. ¡Así sea! Estamos esperando ansiosamente.

B. A. P.

### La educación religiosa evangélica

Como el más clerical y fanático de los papistas, el conferencista G. Clemencau se equivocó absolutamente cuando llamó la Reforma «movimiento germánico».

Es evidente que no ha leído la historia de la Reforma en Italia y no conoce á los reformistas: B. Ochino, Juan Valdés Diodati, y centenares de italianos que buscaron en Ginebra, en Zurich, etc., un refugio.

En Julio 1550 Pedro Paolo Vergerio escribió:

En Génova ora vi possono essere piú di mille per Cristo e perlo Evangelio orusciti».

Se puede leer el *libro di memorie* diverse de la chiesa Italiana en Génova, por Vincenzo Burlamachi (1550).

Pedro Martir Vermigli predicaba en el templo de Nuestra Señora La Nueva.

Con muchísima razón, el ex-Secretario del famoso historiador Cantú, el profesor Clemente Ricci protestó en *La Reforma argentina* (N.º 255) contra la división de la familia europea en raza *germánica* y raza *latina*, y atribuyó á la Reforma religiosa del siglo XVI la preponderancia que han tomado las naciones del Norte sobre las del Sur. No es cierto que «el protestantismo sea un producto genuino y característico de la raza germánica, porque no hay raza *germánica* en el sentido tradicional, y luego porque la *Historia* nos enseña que si ha habido jamás poblaciones de tendencia heterodoxas, esas fueron las del Sur del continente como lo prueban los *Valdenses*; donde hubo necesidad de verdaderas cruzadas como la llevada á cabo contra los Albigenses, mucho antes de que en el Norte de Europa se soñara siquiera en una revolución religiosa».

Oponer al Sur el Norte, del punto de vista climatérico ó materialista, como lo hizo J. B. Alberdi, es negar el factor principal: el espíritu protestante ó más bien esencialmente cristiano.

El profesor C. Ricci «ha sustituido la denominación de pueblos germánicos y latinos por la otra más exacta y más comprensiva de pueblos protestantes y católicos». El carácter histórico de un pueblo depende de la

educación religiosa— es lo que demuestra magistralmente del punto de vista económico y espiritualista, el sabio belga, Emilio Delaveleye en el *Porvenir de los pueblos católicos*.

Es pues necesario insistir en la cuestión primordial que es la educación religiosa, según el Evangelio.

PABLO BESSON.

### El culto doméstico

Hay muchos medios que contribuyen para el adelanto de la vida espiritual y para el fomento de la santidad entre los cristianos; como el frecuentar los cultos, un buen libro religioso, la lectura de revistas cristianas, y un compañerismo de vida ejemplar; pero el culto doméstico es el medio más eficaz para la santidad y para el crecimiento de la vida cristiana. La vida que se sustenta con los ó tres cultos durante la semana es una vida espiritual muy raquítica, porque una persona que come tres veces en la semana forzosamente tiene que ser una persona muy débil, y sin vigor. Pues bien, el culto doméstico ó familiar es para que en él cotidianamente alimentemos nuestras almas. Todos aquellos que han nacido de nuevo es necesario que se provean de alimento sostenedor de esa nueva vida, y también hay que alimentarla constantemente para que nos criemos cristianos robustos y caracteres fuertes y vidas santas, y para esto es indispensable el culto doméstico. En el culto doméstico es en donde debemos saborear la dulce palabra de Dios, en donde debemos de hacer grande acopio de palabras de la Escritura para distribuir las en nuestras conversaciones. El culto doméstico no se limita solamente á los hogares comprendidos por cristianos, sino á todo aquel

que ha nacido de nuevo. Es muy raro entre nosotros hallar muchos hogares cristianos, mas sin embargo esto no impide el culto doméstico.

El cristiano no debe entregarse al sueño sin antes haber celebrado el culto doméstico, ó mejor dicho, sin haber leído una porción de la Sagrada Escritura, y sin haberse encomendado á Dios mediante una ferviente oración. Es necesario encomendarnos á Dios, mientras dormimos, para que El vea por nosotros. No hay duda que la necesidad del culto doméstico es indispensable para todo buen cristiano. Los padres deben dar al culto doméstico una atención especial para criar á sus hijos en la amonestación del Señor, y los padres que descuiden esto no dejarán de lamentar más tarde sus consecuencias, porque los niños criados bajo la influencia del culto doméstico serán de un carácter muy distinto de aquellos que no lo son. ¡Qué hermoso debe ser el cuadro cuando después de las faenas del día la familia se reúne alrededor de la mesa para celebrar el culto doméstico! Indudablemente en tal hogar reinará la paz de Dios, y brillará la santidad. En el culto doméstico debemos cultivar la vida religiosa, y desarrollar la vida cristiana. Y todos los piadosos pastores que desean el crecimiento espiritual de los miembros de sus iglesias deben de procurar que los hogares de los creyentes sean un verdadero santuario en los cuales se ofrecen día y noche sacrificios de alabanzas á Dios. El secreto del desenvolvimiento de las iglesias evangélicas, y el adelanto de la vida espiritual están en el culto doméstico, porque tal sea la vida cristiana en nuestro hogar tal seremos en la Iglesia, y tal será el cumplimiento de nuestro deber para con ella.

M. FERRÁNDEZ.

## EL URUGUAY LIBERAL

---

Las repúblicas sudamericanas están conceptuadas entre las naciones más adelantadas, como países en que reina soberano el clericalismo y la ignorancia. Por cuanto concierne al Uruguay, esta idea es completamente infundada y errónea. Y sino léase los siguientes informes que desvirtúan esa creencia y desvanecen toda duda:

La ley de Registro Civil existe hace treinta años.

La Cámara de Diputados votó hace poco la supresión del artículo 5.º de la Constitución; esto es, la separación de la Iglesia del Estado, que será un hecho si la otra Cámara lo sanciona también, lo que no será difícil, porque de cien legisladores, solamente diez son católicos.

El Uruguay es el único país de Sud América donde existe la ley de divorcio más avanzada.

En los Asilos Maternales, rige el sistema laico absoluto. Han sido suprimidos los capellanes de los Cementerios, y el Seminario ya no tiene subvención.

Hace ocho años las autoridades religiosas no son llamadas á participar en ningún tedeum. En las escuelas públicas se ha suprimido la enseñanza del catecismo. El arzobispado está acéfalo y probablemente lo estará por mucho tiempo, porque el Gobierno se resiste á aceptar la creación de dos obispados sufragáneos.

Se afirma también que de cien diarios y periódicos, solamente diez son católicos.

Existe la libertad religiosa más absoluta. Se puede predicar el Evangelio doquiera, hasta en las calles y plazas públicas, como lo hace el Ejército de Salvación en Montevideo.

Todo esto hace que el Uruguay sea el país más liberal de Sud América.

---

## SUSCRIPCIONES PAGAS

---

Juan D. Bertinat, San Carlos; P. Gardiol, ídem; B. Tourn, ídem; E. Tourn, ídem; Santiago Tron, Gessler; Magdalena R. de Jahier, San Jorge; Santiago Jahier, ídem; Alfredo Ihlenfeld, Iris; Juan Frache, Córdoba; Pablo Gonnet (1910-1911), Rondeau; J. P. Garrou (1910-1911), Colonia Valdense; Pablo Chauvie (1911), Manantiales; José Zimmer (1911), ídem; V. Valli (1909-10), Artigas; B. Gaudin y aviso, Montevideo; Tomás Chambón, Córdoba; Alfredo Tron, ídem; Santiago Chambón, ídem; Luciano Nicollier (1911), ídem; A. Selle (1911), Rosario de Santa Fe; Francisco Hardy, Ocampo; Juan Gonnet, San Pedro; José B. Caffarel, Colonia Valdense; Bartolo Malan, ídem.

---

## Correo económico

---

**J. P. B.** (Iris).- Remítimosle los números pedidos.

**V. V.** (Artigas).- Un amigo que no colecciona el periódico nos entregó el número de Enero y se lo enviamos.

**A todos.** - Rogamos que manden las cartas y noticias para ser publicadas, del 15 al 20 de cada mes. Lo que recibimos después del 20, tiene casi siempre que esperar otro mes.

---

Tienda, Almacén, Ferretería,  
Corralón de maderas y acopio de cereales  
de FRANCISCO POËT

Colonia Belgrano—Est. Wildermuth—H. J.  
R. á M.—R. A.

---

**PABLO E. TRON Y C.a**

ARTÍCULOS GENERALES DE CAMPAÑA

Colonia Belgrano y Estación Wildermuth  
Santa Fe (R. A.)

---

FRANCISCO AUTINO—Colonia Suiza

Tiene un surtido completo de árboles fru-  
tales, injertados, de las mejores clases; plan-  
tas de alorno y semillas.

---

**HERRERÍA Y CARPINTERÍA**

—DE—

ALBERTO REISCH

Fábrica de Carros y Carruajes. Alquila  
toda clase de vehículos. Servicios de car-  
ruajes y carros fúnebres.

COLONIA SUIZA

---

**EMILIO RICCA**

Agente de los molinos de viento «AER-  
MOTOR» y «DANDY»—Los trae y coloca.

COLONIA VALDENSE



Mueblería,

Carpintería

y Cajonería

fúnebre.

de JOSÉ M. BARREDO

Muebles finos. Tapicaría, Tontería y Col-  
chonería.—Se hace todo trabajo de obra  
blanca.

Calle Comercio. Rosario Oriental.

---

**JOSE LUIS ANTUÑA**

ESCRIBANO PÚBLICO

Se encarga de tramitaciones judiciales

Dolores.

---

**PABLO E. LONG**

ESCRIBANO PÚBLICO

Se encarga de la tramitación de sucesiones y asuntos no  
litigiosos.—Horas de oficina: 7 á 12 a. m.

LA PAZ (C. V.)

---

**DR. ABELARDO CARNELLI**

MÉDICO CIRUJANO-PARTERO

Plaza Principal. ROSARIO

---

**HERRERÍA Y CARPINTERÍA**

FÁBRICA DE CARROS Y CARRUAJES

de MESNER Y TALMON

Se hierren caballos—Trabajo esmerado—Precios módicos

CASA DE ENRIQUE REISCH—COLONIA SUIZA

---

**ESTEVAN NEGRIN (hijo)  
y BARTOLO FAVAT**

se ocupan en perforar POZOS SEMI-  
SURGENTES

COLONIA VALDENSE

---

**Aurelio Lacaze**

AGRIMENSOR DE NÚMERO

ROSARIO

---

**TRISTÁN MORALES**

CIRUJANO-DENTISTA

Ha trasladado su consultorio á la calle  
Cuareim, 198. Horas de consulta: de 9 a. m. á 5 p. m.

---

Farmacia Central y Laboratorio Químico

DE BALL Y BORRÁS

Farmacéuticos

Surtido completo de drogas y especiali-  
dades farmacéuticas.

Frente a la Plaza Constitución

ROSARIO

---

Gran Baratillo, Almacén, Tienda, Bazar,  
Ferretería

DE JUAN A. PÉREZ E HIJOS

Precios módicos. Agente de las máqui-  
nas segadoras La Victoriosa, Columbia y  
Cocodrilo.

ROSARIO ORIENTAL

---

**GRAN TIENDA, ALMACEN,**

Ferretería, Zapatería, Pinturería y Barraca

—DE—

JOSÉ OTERO Y ALFARO

Rosario

---

**LA BARRACA VALDENSE**

DE

SALOMÓN Y KARLEN

Visiten la casa y comprarán porque tiene un surtido com-  
pleto y lo da todo á precios muy acomodados. Hace además  
descuento del 4 %.

COLONIA VALDENSE

---

**LA CASUALIDAD**

TIENDA Y MERCERÍA

de JUAN FULLE

Casa muy surtida. Máquinas Singer. Za-  
patería. Ropa Blanca, Fantasía, etc.

ROSARIO

---

**HERRERÍA de ALFREDO DOVAT**

PRECIOS MÓDICOS Y ESMERO EN EL TRABAJO

LA PAZ (Colonia Valdense)

---

**RELOJERÍA Y PLATERÍA SUIZA**

de Enrique Feller

Casa especial en composturas de toda clase de relo-  
jes y confeccion de prendas de platería

Calle Comercio esq. Suárez.—ROSARIO

# Escuela Evangélica Mixta.

Venado Tuerto. Prov. Santa Fe.--R. Argentina.

## Misión de la Iglesia Metodista Episcopal

Pupilos, medio-pupilos y externos. Clases diarias, según Reglamentos oficiales de 1.º á 6.º grado. Preparación para el Colegio Nacional. Clases especiales de idiomas contabilidad, taquigrafía y comerciales en general.

El Establecimiento tiene edificio propio, con las comodidades necesarias: jardín, baño, aparatos gimnásticos y cancha de Foot-Ball.—PRECIOS REDUCIDOS.

**Fed. A. BARROETAÑA.**

Director y Pastor.

### Zapatería y Talabartería del Pueblo

DE —  
**MIGUEL RUFENER**

Se trabaja sob medida. Hay un gran surtido en depósito. Los precios son excelentes y el trabajo garantido.

Nueva Helvecia

### BANCO ITALIANO DEL URUGUAY

207 - CERRITO - 207

Sucursales en Paysandú y Mercedes

Capital autorizado y suscrito . \$ 2:200,000  
Idem realizado . . . . . » 1:678,000

TASA DE INTERESES

PAGA—Por depósitos en cuenta corriente á la vista: 1 % al año.

Idem por depósitos á retirar con 30 días de aviso; por depósitos á plazo fijo de 3 ó 6 meses: Convencional.

COBRA—Por anticipos en cuenta corriente: Convencional.

CAJA DE AHORROS

PAGA—Sobre depósitos á la vista . 1 %  
Sobre depósitos á 3 meses . . . . . 3 »  
» » á 6 » . . . . . 4 »

### Aniceta Julia Ricaud

PARTERA

Especialidad en curaciones—Comodidad para señoras pensionistas—Consultas: de 1 á 3 p. m.

Orillas del Plata, 185a—Montevideo

### MUEBLERIA, CARPINTERIA

CAJONERIA FUNEBRE Y COLCHONERIA

—DE—

FRANCISCO REPETTO

La Casa se recomienda por sus precios módicos.—Se hacen trabajos de cualquier clase en el ramo de carpintería.

ROSARIO

### TALABARTERIA

—DE—

GERMAN HUGO

Se descuenta el 4 % sobre las compras al contado. Se hace todo trabajo perteneciente al ramo.

COLONIA SUIZA

### FÁBRICA DE CARRUAJES

Herrería, Carpintería, Talabartería, Tienda Almacén, Ferreteria

—DE—

BERTIN HERMANOS

En existencia permanente vehiculos de todas clases á precios sin competencia.

NUOVO CAIRO—COLONIA

Hojalatería, Ferreteria, Almacén y Tienda

—DE—

MARTIN REISCH

Ventas al contado con el 5 % de descuento. Precios fijos.

COLONIA SUIZA

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y BARRACA

—DE—

GUILLERMO GREISING

NUOVA HELVECIA

ALMACEN, FERRETERIA Y TIENDA

—DE—

LUIS FULLE—ROSARIO

donde estaba «La Equitativa»—Precios moderados y artículos garantidos de primera calidad

Almacén. Tienda y Ropería

—DE—

MANUEL Y HUMBERTO JOURDAN

Descuento del 4 % al contado

COLONIA VALDENSE





Princeton Theological Seminary Library



1 1012 01474 8158



